

+

L'assassinio del Parroco di Quaranti — Vennero notificate nella scorsa settimana le requisitorie della Procura Generale che concludono per rinvio del Garbarino Giuseppe, uccisore del Don Thea, alla Corte di Assise di Alessandria. Intanto i nipoti dell'ucciso si sono costituiti parte civile col patrocinio degli Avv. Braggio e Persi. Il Garbarino conferiva l'incarico della propria difesa all'Avv. Gagliano.

On. Sig. Direttore,

Mi usi la gentilezza di pubblicare queste due *corrigé* alla relazione del Patronato, per involontaria trasposizione di parole, o sfuggita correzione.

A pag. 12 in fine leggesi « saranno pagate, invece di « dovevano essere pagate. »

A pag. 7 si legga « raccolga anche questa del Patronato attorno a sé, e se crede mantenendone l'autonomia. » Con ringraziamenti

A. Giardini.

Bibliografia

G. CRIST. ANDERSEN. **40 Novelle**. *Prima traduzione dall'originale Danese con note di MARIA PEZZÈ-PASCOLATO*. Un magnifico vol. in-8 di pag. 467 con 10 tavole colorate L. 6, legato elegantemente L. 7,50. Ulrico Hoepli, editore Nilano.

Nel 1905 compiono cent'anni dalla nascita di Giovanni Cristiano Andersen, eppure questa, che il Dott. Ulrico Hoepli pubblica in una magnifica edizione illustrata, è la prima traduzione italiana di una raccolta delle sue novelle. Sin qui, soltanto cinque o sei di esse erano state tradotte, nè sempre, forse, di prima mano.

Ma se era difficile trovare ohi in Italia conoscesse tanto bene il Danese da poter tradurre le classiche novelle, di cui la lingua è per lo più lingua parlata, era pur difficile trovare chi maneggiasse con tanto garbo la lingua italiana, da non sciupare la freschezza, l'ingenua grazia, il fine umorismo dell'originale. Procurando ai nostri ragazzi (e non ai ragazzi soltanto) questa sana lettura educativa, ottimo pensiero fu quindi l'affidare la traduzione a Maria Pezzè-Pascolato, già benemerita della cultura italiana per altri dotti lavori storici e filologici.

Fatto vecchio, l'Andersen soleva dire che « dopo tutto la più bella fiaba è la vita »; ed invero la sua biografia, quale è riassunta dalla signora Pezzè-Pascolato con molta ricchezza di particolari curiosi, forma un'altra bellissima novella, che le mamme faranno molto bene a raccontare ai figliuoli. Perché il libro (quantunque non manchi, per chi la desidera, una copiosa bibliografia danese, in cui la dottrina della traduttrice fa capolino) è dedicato alle mamme, di cui certo la affettuosa assennata prefazione prenderà subito l'animo; e le novelle sono scritte nel semplice stile che ne rese tanto famoso l'originale, dandogli spesso uno

schietto sapore di novellina popolare. Lo stesso Hoepli ha quest'anno ristampato in una nuova edizione le *Novelle dei Fratelli Grimm* (L. 6 in brochure e L. 7,50 legato) pure illustrati e che fanno degno riscontro ai racconti dell'Andersen.

Cronaca

Il Consiglio Comunale è convocato per le ore 14,30 del giorno 30 corrente con il seguente

ORDINE DEL GIORNO:

1° Bilancio 1904.

2° Proposta di composizione di divergenza col Ricovero di Mendicanti Jona Ottolenghi e Congregazione di Carità.

Il Cav. Spairani ad Alessandria — E' con vivo compiacimento che noi abbiamo appresa la promozione dell'Avv. Cav. Federico Spairani, che viene nominato Consigliere Delegato e destinato alla Prefettura di Alessandria.

E come noi, si saranno rallegrati certo quanti dell'egregio Cav. Spairani, che ha così degnamente esercitate le funzioni di Sotto-Prefetto nel nostro Circondario, hanno conosciuto ed apprezzato le rare doti dell'intelletto, la sicura coscienza del proprio dovere, la squisitissima cortesia.

Al distinto funzionario ed all'egregia di lui famiglia diamo di cuore il ben tornato con le più vive felicitazioni.

Il Baritono Novelli — Togliamo dal giornale *La Provincia di Cremona*:

« **Politeama Verdi** — Ieri sera, in serata popolare, si è rappresentato l'*Ernani*.

Il Baritono Novelli ha interpretato la parte di Carlo V con dignità, con arte. Ed ha messo proficuamente a contributo la sua voce sonora, rotonda e pastosa e di molta estensione. Il pubblico lo ha applaudito a più riprese ed egli veramente ha meritato quegli omaggi. »

All'egregio nostro concittadino che continua a mieterci allori nella non facile carriera dell'arte lirica mandiamo i nostri complimenti.

Gran Veglione di Beneficenza — L'annuale Veglione a beneficio delle Società Operaje di Mutuo Soccorso, riunite, avrà luogo al Politeama Garibaldi la sera di Sabato 13 Febbraio p. v. Sarà come sempre il Veglionissimo, e già sappiamo di sorprese e di novità che si stanno preparando ma... per ora non ci è permesso parlare. Nessuno certo vorrà mancare a questo che sarà il trionfo della carità.

Alla Società del Casino — Il Comitato per le feste sociali ha deliberato tre veglie, e la prima di esse avrà luogo Mercoledì prossimo, 3 Febbraio.

Ci si afferma che signore e signorine sono animate tutte dalla migliore intenzione di rendere oltremodo brillanti le feste di questa simpatica

società, nelle quali, con il carattere di semplici veglie danzanti, si è bandito ogni fasto ed ogni esagerazione di etichetta.

Ma il Comitato rivolge al gentil sesso una preghiera: di bandire anche la costumanza, poco incoraggiante per il Comitato e per la Società e punto foriera di buon successo... di cominciare dalla seconda veglia. Non vorremmo che, così facendo, accadesse quel che pur troppo è accaduto altra volta: che la mancanza completa alla prima festa del sesso femminile, ha provocato l'assenza alla seconda del sesso maschile, con grave infrazione se vuoi delle leggi della cortesia, ma con pari lesione della tradizionale carnevalesca giocondità delle nostre feste.

Al Circolo Operaio — Un ballo *monstr* fu quello di sabato al Circolo Operaio: uno di quei balli quali riescono solo dove la santa voglia di divertirsi ha un ottimo coefficiente nella freschezza ed avvenenza di una innumerevole schiera di fanciulle gentili.

Peccato che non sia nelle abitudini nostre di passare in rassegna le fulgide bellezze delle veglie cittadine. Chè molte potremmo indicarne di quante anno elettrizzato l'ambiente del ballo al Circolo Operaio, che noi ringraziamo del gentile e cortese invito alla splendida festa.

Società Agricola — Domenica p. v. 31 corrente, alle ore 10 antimeridiane, avrà luogo l'Adunanza Generale dei soci per sentire ed approvare il resoconto della passata gestione 1903, e per assistere all'insediamento della nuova Direzione.

STATO CIVILE

dal 21 al 27 Gennaio 1904

Nascite: Maschi N. 4 - Femmine N. 5 - Totale N. 9.

Decessi: Botto Maria Teresa, di anni 1 m. 6, da Moirano - Alberio Teresa, d'anni 78, donna di casa, da Cuorgnè - Guastavigna Costantino, d'anni 56, negoziante, da Acqui - Ravera Giacomo Edoardo, d'anni 35, falegname, da Acqui - Servetti Guido Angelo, di giorni 3, da Acqui - Orrecchia Giovanni, d'anni 68, contadino, da Grogna - Raimondo Guido, d'anni 1, m. 7, da Acqui.

Matrimoni: Ghiazza Francesco, contadino, da Moirano, con Ghiazza Maria Lucia, contadina, da Moirano - Barisone Giuseppe, contadino, da Visone, con Vallegra Teresa, contadina, da Acqui - Viotti Giovanni Francesco, muratore, da Acqui, con Torrielli Francesca Domenica, contadina, da Strevi - Ciappolino Giuseppe, cantoniere ferroviario, da Castellazzo B., con Monti Teresa Maria, donna di casa da Cessole - Giacobbe Gioachino Francesco, contadino, da Acqui, con Ivaldi Teresa, contadina, da Acqui. Pubblicazioni di Matrimonio N. 4.

Una vera crociata fu bandita dalla ditta produttrice del Sapone-Amido-Banfi contro molti impiastri dannosi all'igiene della pelle.

Stando alla scienza medica italiana. La Chinina Migone è un tocco e sana.

ALFONSO TIRELLI
Tipografo Editore Responsabile.

G. B. ZUNINO

Chirurgo - Dentista - Meccanico
Acqui, Piazza V. E., N. 2 - Casa Toso

Gabinetto di consultazione di tutte le malattie dei *denti* e della bocca. Applicazione di *denti e dentiere artificiali* in tutti i migliori sistemi sino ad oggi conosciuti.

PESCE LUIGI

avverte la sua numerosa clientela che ha aperto in *Via Vittorio Emanuele, Piazzetta del Tribunale* (vicino al negozio in mobili Giovanni Baldizzone) un nuovo

NEGOZIO DA POMPISTA CALDERAIO.

Assortimento completo rubinetti per vini, acqua, ecc. - Gomma di tutte le dimensioni - Cessi inodori sistema Brevettato - Pompe da incendio e per inaffiamento.

Pompa speciale per travasi garantita l'unica adatta per vinctori, riconosciuta superiore a tutti gli altri sistemi finora in commercio perchè di lunga durata e facilissimo funzionamento.

Impianti pompe di tutti i sistemi e per pozzi profondi.

Gabinetto Medico Magnetico Scientifico

diretto dall'ipnotizzatore Prof. CORDE Y. L.
TORINO - Via Lagrange N. 37, piano primo - TORINO



L'apprezzata chiarovegente Sonnambula del defunto Professore Filippa continua coll'assistenza del dottore a dare consulti su qualunque genere di malattia. Consulti di qualsiasi curiosità di presenza e di corrispondenza.

SERIETA' E SEGRETEZZA

Olio puro Olivo

garantito all'analisi a prezzi convenienti presso GAMONDI CARLO (Corso Bagni).

Eleganti

che non avete mai usato il **Trikogène Gandini** per i vostri capelli, voi non lo preferite perchè non ne conoscete la sua bontà ed efficacia. Profumato, inodoro con petroleina - Concentrato -

Per una cura energica delle malattie del bulbo e per la riproduzione dei capelli nei casi possibili chiedere il

Trikogène Gandini concentrato

che si vende solo in flaconi da lire 6 caduno, medio lire 3, piccolo 1,50, litro lire 12. Per posta cent. 60 in più per il medio, grande e litro - cent. 25 per il piccolo.

Dirigere cartolina vaglia al chimico A. Gandini - Genova, oppure cercarlo presso le migliori profumerie e farmacie.

Presso *Carlo Gamondi*, Corso Bagni - Acqui.

Prezzi Modestissimi

Letti in ferro, ottomane, toilettes, specchi e quadri, presso

A. TIRELLI - Acqui

Vendita a pagamento rateale.

Sconto per pronta cassa.